

# STANLEY®

## Inverter generator

**GB** Original instructions

**NO** Oversettelse av den originale bruksanvisningen

**SE** Översättning från de ursprungliga instruktionerna

**PL** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

---

**SIG 2000-1**

---

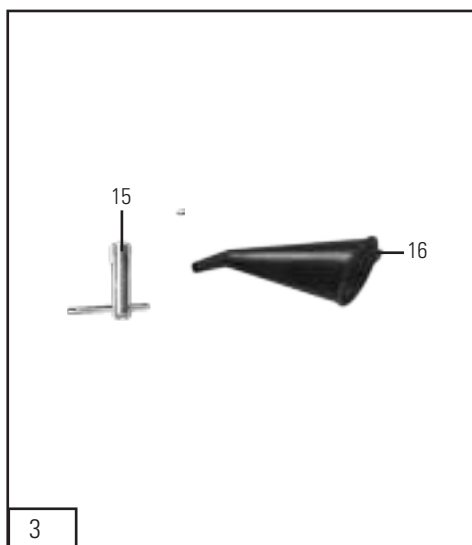
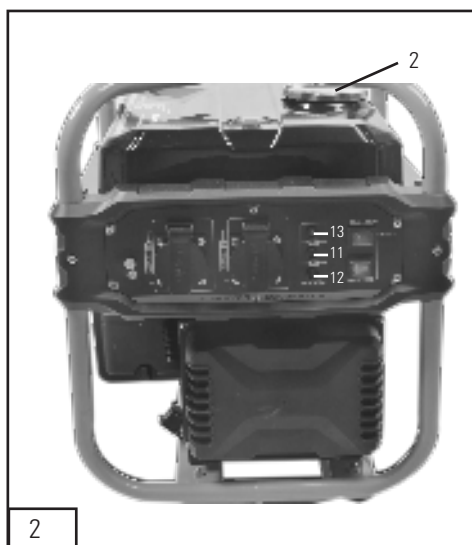
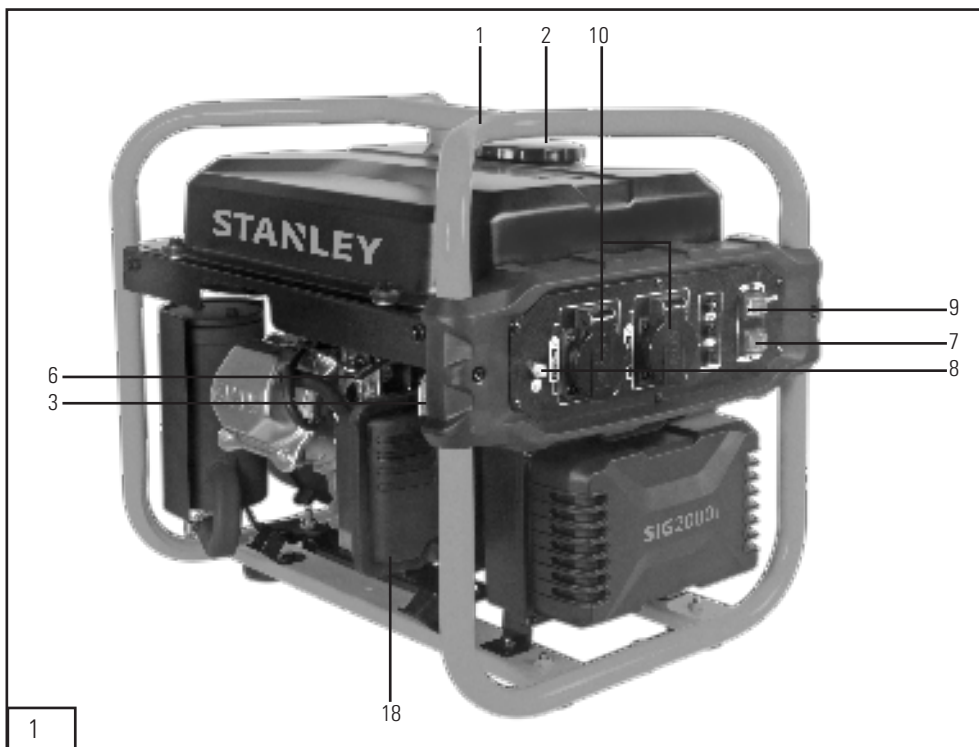
Inverter generator

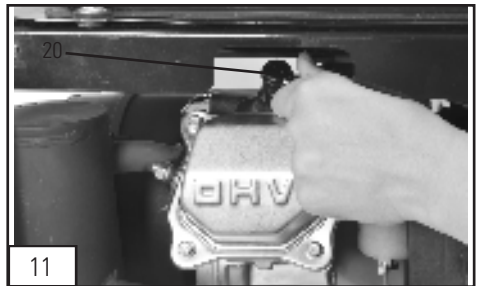
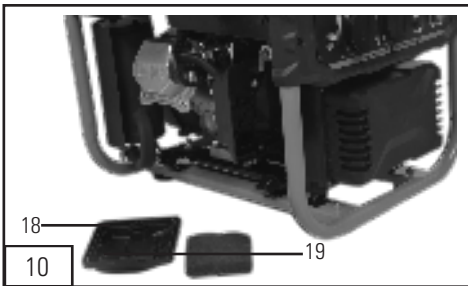
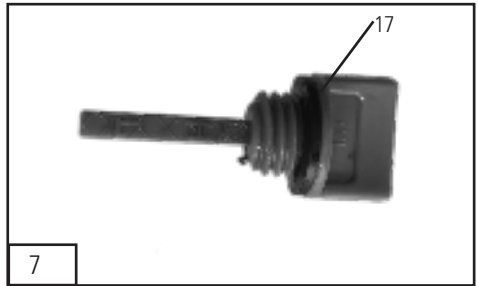
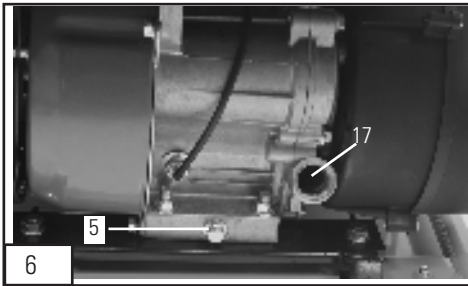
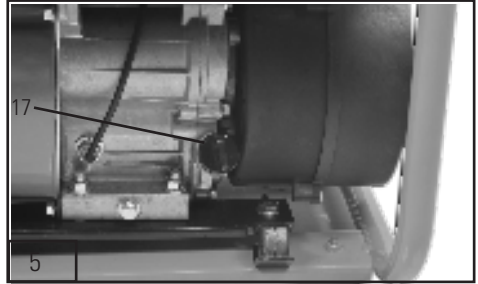
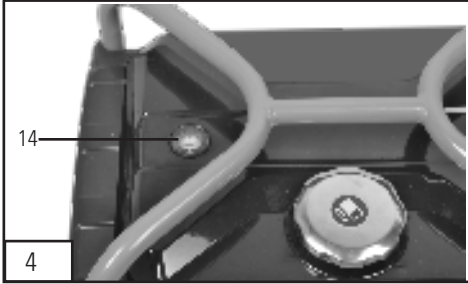
# STANLEY

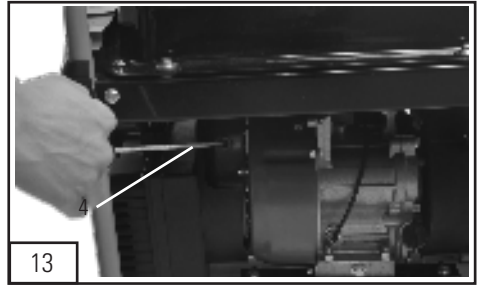
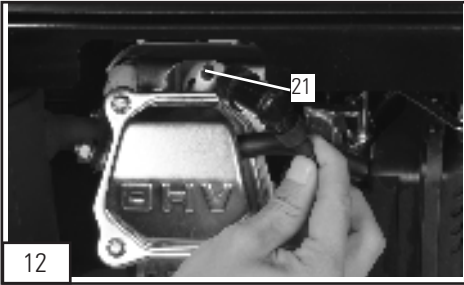


REGISTERED TRADEMARKS

STANLEY, The STANLEY Logo, The Notched Rectangle and the Yellow and Black Diagonal Package Design are all trademarks of Stanley Black & Decker, Inc or an affiliate thereof and are used under license. Product manufactured and distributed by:  
FNA S.p.A. - Via Einaudi 6, Robassomero (TO) Italy.







## 1. Foreword

We congratulate you on your decision to buy a Stanley generator. Before the delivery, our generators are subjected to strict quality controls.

Stanley generators are lightweight, quiet, compact and traditionally reliable. Durability, smooth start-up behaviour and high efficiency have been a standard in all Stanley generators.

**Attention:** Please read this manual carefully before using the generator for the first time and observe the instructions contained therein. Keep this operating manual carefully so that you can use it later, if necessary, or forward it to subsequent owners of the generator.

## 2. General safety instructions

In the operation of this generator, you have to observe the safety instructions. Before maintaining or servicing the generator, read the operating manual carefully. Incorrect installation of the generator may lead to feedback that destroys the generator and causes fire.

When using the generators with the appliances which do not conform to EMC regulation, the appliances may not be started because of the electromagnetic interference. Generator will not damage the appliances.

### WARNING:

Always read the basic safety instructions before using this generator. Observe the instructions contained therein in order to avoid the risk of fire, electric shock and injuries.

### Instruction:

1. Provide for a clean and tidy working area. Untidiness may lead to accidents.
2. Don't work with the generator in explosive atmospheres where there are inflammable liquids, gases or dusts. Protect the generator from rain or humidity.
3. Keep children away from the generator when it is being used. In case of distraction, you might lose control over the generator. Only allow instructed personnel to operate the generator.

4. Keep the unused generator out of the reach of children. Don't allow persons to use the generator if they are not familiar with it or if they haven't read these instructions.

5. Don't use excessive force!

6. Use the correct tool for cleaning, maintenance and installation.

7. Wear correct working clothes; avoid loose clothes, gloves, scarves, rings, necklaces or bracelets or other jewellery as they could get caught in moving components. Wear shoes with anti-slip soles.

8. Wear personal protective equipment (hearing protection, protective goggles, respirator mask).

9. During transport and operation, the generator must be installed on a horizontal surface, standing in a vertical position, and secured against shifting, if necessary.

10. Never stand on the generator. Keep the hands and feet away from the generator. Serious injuries might result if the generator tilts over.

11. Keep the generator clean. Service the generator carefully. Only use carefully maintained generators. Do not modify the generator.

12. Remove adjusting tools or wrenches before switching the generator on.

13. Be careful, pay attention to what you do and work reasonably with the generator. Don't use the generator when you are tired.

14. Before using the generator firstly check the generator. Check whether parts are broken or damaged so that the generator's functioning is impaired. Only have your generator repaired by qualified experts and only with original spare parts.

15. Please use the generator as intended. Only use the spare parts recommended by the manufacturer.

**WARNING:** If the instructions in this manual are not complied with, there is a risk of injury or

even danger to life.

**Keep this operating manual carefully.**

### **Additional safety instructions**

- Secure the generator against shifting and toppling during transport.
- Place the generator at least 1m away from buildings and the equipment connected to it.
- Do not expose the tools to damp or dust. Permissible ambient temperature – 10 to + 40°C, max. altitude above sea level 1000 m, relative humidity: 90 % (non-condensing).
- Check the generator for damage and leakage before every use.
- Keep the generator away from flammable liquids, gases or dusts. The generator must not be operated in environments with flammable liquids, gases or dusts.
- Operate the generator on a level surface. Otherwise, fuel will be spilled.
- Have the installation carried out only by a specialized electrician in order to satisfy all legal requirements.
- Keep children and pets away from the generator.
- Wear suitable clothes. Don't wear loose clothes or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.
- Always refuel in well ventilated places.
- Fuel is extremely flammable and under certain conditions also explosive.
- Switch the engine off and refuel in well ventilated rooms. Wipe up fuel immediately in case of overflow.
- Never touch the generator with wet hands.
- Protect the generator from rainfall or snowfall.

- If this generator is damaged, it has to be repaired by the manufacturer or their customer service or a qualified person in order to avoid any risks.

- Exhaust gases are toxic! Only operated the generator outside, in well ventilated places.

- Be careful when refuelling and handling fuel and oil in any way. In case of contact with skin and inhalation (vapours!), they are detrimental to health.

- In order to avoid electric shocks, use only overload switches recommended by the manufacturer.

**Attention!** Defective overload switches may only be replaced with identical overload switches with identical performance data.

- Due to the high mechanical loads, only rubber cables or similar designs may be used.

- When using the extension cable, please note the following:

Guard against electric danger. When working outdoors, use only extension cables that are approved for outdoor use and which are marked accordingly (HO7RN-F).

- The overall length of the extension cables used may not exceed 50 m for 1.5 mm<sup>2</sup> and 100 m for 2.5 mm<sup>2</sup>.

### 3. Description of symbols



Read and understand the safety instructions before using the generator.



During operation, toxic gases are produced e.g. carbon monoxide (Which is a colourless and odourless gas) this gas may lead to by suffocation. Only operate the generator outside to ensure adequate ventilation.



Switch the engine off and allow to cool before refuelling the generator. Fuel is extremely flammable and under certain conditions can be explosive. Only refuel the generator in well ventilated areas ensuring that naked lights, sparks and cigarettes are not present. Any spillage of fuel should be immediately cleaned up.



The exhaust gets very hot during operation. Allow the engine to cool before performing maintenance storage and refuelling. Do not touch the exhaust to avoid the risk of burns and injury.



The generator must not be connected to the public power supply. In case of improper connection there is a risk of fire and damage to property including electrocution to persons using the generator and working on the public power supply.



Warning hazardous voltages are present when the generator is in use, Always switch the generator off before performing maintenance.



Wear ear protection when using the generator.



Earth terminal connection refer to instruction manual for use.



Disconnect all equipment from the socket outlets when performing maintenance or when left unattended and switched off.



Wear good quality, strong gloves.



Check the oil level before operation.



Choke lever



In compliance with applicable European directives



Never expose the device to rain.



Strictly no naked flames or smoking near the appliance!



Caution Risk of injury! Switch off the engine before servicing and Pull the spark plug connector.



Guaranteed sound power level



Before first use, pour in the oil!



## 4. Proper use

The device is designed for applications operated with a 230 V alternating current source.

Be sure to observe the restrictions in the safety instructions. The generator is intended to provide electric tools and light sources with electricity. When using the device with household appliances, please check their suitability in accordance with the relevant manufacturer's instructions. In case of doubt, ask an authorized dealer of the respective appliance. The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

## 5. Layout and items supplied (Fig. 1-3)

1. Carry handle
2. Tank cover
3. Petrol cock
4. Starter cable
5. Oil drain plug
6. Choke lever
7. ON/OFF switch
8. Earthing connection
9. Economy switch
10. 230 V- socket
11. Operating status indicator
12. Overload indicator
13. Low oil indicator
14. Tank indicator
15. Spark plug spanner
16. Oil filler funnel
17. Oil filler plug(dipstick)
18. Air filter cover
19. Air filter element
20. Spark plug cover
21. Spark plug

## 6. Technical data

Engine Model: QL160

Protection type: IP 23M  
 Engine: 4-Stroke, Single cylinder, Air-cooled, OHV.  
 Cubic capacity: 119 cc  
 Oil tank volume: 0,35 L  
 Fuel tank volume: 10 L  
 Spark plug: TORCH E7RTC

**Generator**  
 Mains voltage (V): 230 V  
 Frequency (Hz): 50 Hz  
 Nominal power PRP (kW): 1,8  
 Max power: 2 kW  
 Net weight: 21.6 kg  
 Gross weight: 23 kg  
 Power factor: 1,0  
 Power class: G1  
 Noise: 95 dB(A)

### Application information:

1. Optimum temperature in operation: 5 - 40 °C.
2. Altitude: maximum 1000 m.
3. Optimum temperature for storage of the generator: - 25 - 70 °C.

## 7. Before putting the generator into operation

Remove the packaging material and check that all items have been supplied. Place the generator on a firm, flat surface near the electrical equipment and ensure proper ventilation.

### 7.1 Electrical safety:

- Electric supply cables and connected equipment must be in perfect condition.
- The generator is to be operated only with equipment whose voltage specifications conform with the generator's output voltage.
- Never connect the generator to the power supply (socket-outlet).
- Keep the cable length to the electrical equipment as short as possible.

## 7.2 Environmental protection

- Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.
- Recycle packaging material, metal and plastics.

## 7.3 Connecting to earth (Fig.1)

The housing is allowed to be connected to earth in order to discharge static electricity. To do this, connect one end of a cable to the earth connection on the generator (Item 8) and the other end to an external earth (for example an earthing rod).

## 7.4 Topping up fuel (Fig.4)

### WARNING

Switch off and ensure you are in a well ventilated area.

Unscrew the tank cover (Item 2) and add enough unleaded gasoline using a filler neck. Ensure that you do not overfill the tank and spill petrol. (If you do spill, wipe up the excess amount and wait until the vapors have evaporated – danger of ignition.) Screw the tank cover back on.

## 7.5 Topping up oil (Figs. 5-7)

### WARNING

Switch off and ensure you are in a well ventilated area.

Open the oil filler screw (Item 17) and add approximately 0,35 l of engine oil (15W40) using the supplied oil filler funnel (Item 16) or until the top fill mark on the oil dipstick (Item 17) is reached.

### Important:

Do not screw in the oil dipstick to check the oil level – only insert it as far as the thread. Close the oil filler opening and remount the engine cover.

**Important!** You must fill up with engine oil and fuel before you can start the engine.

## 8. Operation

- Check the fuel level and top it up if necessary.
- Make sure that the generator has sufficient ventilation.
- Make sure that the ignition cable is secured to the spark plug.
- Inspect the immediate vicinity of the generator.
- Disconnect any electrical equipment which may already be connected to the generator.

### 8.1 Starting the engine (Figs. 1 , 2,13)

Important: Do not use any chemical starting agents such as highly volatile fuels or similar.

- Open the Petrol cock (Item 3) by turning it down.
- Move the ON/OFF switch (Item 7) to the "ON" position.
- Pull the choke lever (Item 6) to "choke" position.
- Start the engine with the starter cord (Item 4) by pulling the handle forcefully. If the engine does not start, pull the handle again. Important: Always pull the starter cable slowly until you feel the initial resistance before you then pull it quickly to start the engine. Do not allow the starter cable to whip back of its own accord.
- Push the choke lever (Item 6) back approximately 5 to 10 seconds after the engine has started.

### 8.2 Economy mode

#### Economy switch (Item 9) in the "Eco" position:

The engine speed is regulated in accordance with minimum power requirements and the generator runs quietly and efficiently.

#### Economy switch (Item 9) in the "Max" position:

The generator runs at maximum speed.

### 8.3 Connecting consumers to the generator (Fig. 2)

- Connect the 230 V~ electrical appliances to be powered to the socket (Item 10). Important: This socket is allowed to be exposed to a continuous (S1) load of 1800 W and temporarily (S2) for a maximum of 5 minutes to a load of 2000 W.

- Do not connect the generator to the household mains system, since this may damage the generator.

Note: Some using electrical appliances here but not through out manual (power jigsaws, drills, etc.) may have a higher level of power consumption when used in difficult conditions.

### 8.4 Overload cut-out (Fig. 2)

#### 230 V socket

- The status indicator (Item 11) is lit green during normal operation.
- An overload has occurred if the status indicator light goes out and the overload indicator (Item 12) light up red.
- Reduce the level of power to be drawn.

Important: If an overload occurs, ensure that the power drawn does not exceed the generator's maximum power output and that no defective electrical appliances are connected.

### 8.5 Switching off the engine

- Before you switch off the generator, allow it to run briefly with no electrical equipment connected so that it can cool down.
- Move the ON/OFF switch (Item 7) to the OFF position.
- Close the petrol cock (Item 3).

## 9. Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering of spare parts

Switch off the motor and pull the spark plug boot from the spark plug before doing any cleaning and

maintenance work on the equipment.

Important: Switch off the generator immediately and contact your service station:

- In the event of unusual vibrations or noise.
- If the engine appears to be overloaded or misfires.

### 9.1 Cleaning

- Keep all safety generators, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the generator with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

- We recommend that you clean the generator immediately each time you have finished using it.

- Clean the generator regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the generator.

### 9.2 Changing the oil and checking the oil level (before using the generator) (Figs. 5-7)

The motor oil is best changed when the motor is at working temperature. Please also read the service information.

- Keep a suitable, leak-tight receptacle within reach when performing an oil change.

- Undo the oil filler screw (Item 17)

- Undo the oil drain screw (Item 5) and drain the warm engine oil through the drain channel into a container.

- After all the oil has drained out, tighten the oil drain screw and clean the drain channel with a cloth.

- Add new engine oil with the oil filler funnel (Item 16) until the top fill mark on the oil dipstick (Item 17) is reached.

Important: Do not screw in the oil dipstick to check the oil level – only insert it as far as the thread.

- Use the motor oil 10W-30 or 10W-40 for general, normal use. The motor oil 5W-30 is recommended for

low-Temperature environment. (-20 degree to 0 degree)

- Dispose of the used oil properly by taking it to a collection point. Most filling stations, repair garages, and recycling centers will accept used oil free of charge. Do not add antifreeze or transmission fluid to the used oil. Keep used oil out of the reach of children and away from sources of ignition.

### 9.3 Automatic oil cut-out

- The engine will not start if it does not have enough oil.
- If the engine is low on oil while it is running, the oil warning indicator (Item 13) will light up red and the engine will stall. The oil indicator goes out when the engine has come to a complete stop.
- The engine oil must be topped up before the engine can be started again.

### 9.4 Air filter (Figs. 8-10)

Clean the air filter at regular intervals, and replace it if necessary. Please also read the service information.

- Remove the air filter cover (Item 18).
- Remove the air filter (Item 19).
- Clean the air filter by tapping it. In cases of stubborn dirt first clean with soapy water, then rinse with clear water and air-dry before reinserting. Important: Do not use abrasive cleaners or petrol to clean the air filter.
- Assemble in reverse order.

### 9.5 Spark plug (Fig. 11-12)

Check the spark plug for wear at regular intervals. Please also read the service information.

- Pull off the spark plug boot (Item 20) by twisting it.
- Remove the spark plug (Item 21) using the supplied spark plug wrench (Item 15).
- Clean the spark plug with a copper wire brush or fit a new one.
- Assemble in reverse order.

9.6 Maintenance schedule

Regular service period Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Each use	First month or 20 Hrs.	Every 3 months or 50 Hrs.	Every 6 months or 100 Hrs.	Every year or 200 Hrs.
ITEM						
Engine oil	Check level	O				
	Change		O		O	
Air cleaner	Check	O				
	Clean			O (1)		
Spark plug	Check-adjust				O	
	Replace					O
Spark arrester	Clean				O	
Valve clearance	Check-adjust					O (2)
Combustion chamber	Clean	After every 300 hrs. (2)				
Fuel tank and filter	Clean				O (2)	
Fuel tube	Check	Every 2 years (Replace if necessary) (2)				
<p>Remark:</p> <p>(1) Service more frequently when used in dusty areas.</p> <p>(2) These items should be serviced by your servicing dealer, Refer to the manual for service procedures.</p> <p>Failure to follow this maintenance schedule could result in non-warrantable failures.</p>						

## 9.7 Storage

1. Empty the petrol tank using a petrol suction pump.

Important: Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

2. Start the engine and run it until the tank and fuel line are completely empty and the engine stalls.

3. Let the generator cool down.

4. Remove the spark plug and pour approx. 20 ml of engine oil into the cylinder.

5. Pull the starter handle slowly several times to coat the internal parts.

6. Screw the spark plug back in.

7. Store the generator in a well-ventilated, safe place.

## 9.8 Transport

1. Wait until the generator has cooled down.

2. Always transport the generator in the upright position.

## 9.9 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of generator.
- Article number of the generator.

## 10. Disposal and recycling



The generator is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The generator and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

## 1. Innledning

Vi gratulerer deg med din beslutning om å kjøpe en Stanley-generator. Før levering gjennomgår våre generatorene en streng kvalitetskontroll.

Stanley-generatorene er lette, stillegående og kompakte, med et renommé for pålitelighet. Holdbarhet, lettstartethet og høy effektivitet har vært en standard som kjennetegner alle Stanley-generatorene.

**Viktig:** Vennligst les denne håndboken nøye før du bruker generatoren første gang, og overhold instruksjonene som finnes i den. Oppbevar denne håndboken slik at du kan bruke den ved behov, eller levere den videre til eventuell senere eier av generatoren.

## 2. Generelle sikkerhetsanvisninger

Du må overholde sikkerhetsinstruksjonene når du bruker denne generatoren. Les håndboken nøye før du utfører vedlikehold eller service på generatoren. Feil installasjon av generatoren kan medføre tilbakemating som ødelegger generatoren og forårsaker brann.

Når du bruker generatorene sammen med apparater som ikke overholder EMC-forskriftene, vil apparatene kanskje ikke starte på grunn av elektromagnetisk interferens. Generatoren vil ikke skade apparatene.

### ADVARSEL:

Les alltid de grunnleggende sikkerhetsinstruksjonene før du bruker denne generatoren. Overhold instruksjonene som finnes der slik at du unngår risiko for brann, elektrisk støt og personskader.

### Instruksjon:

1. Sørg for at arbeidsområdet er rent og ryddig. Manglende ryddighet kan føre til ulykker.
2. Ikke bruk generatoren i eksplosive atmosfærer, der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Beskytt generatoren mot regn og fuktighet.
3. Hold barn unna generatoren når er i bruk. Hvis du blir distraert kan du miste kontroll over generatoren.

Det er kun opplært personell som har lov til å bruke generatoren.

4. Oppbevar generatoren utenfor barns rekkevidde når den ikke er i bruk. Personer som ikke har gjort seg kjent med generatoren eller ikke har lest denne håndboken, må ikke tillates å bruke den.
5. Ikke bruk for stor kraft!
6. Bruk riktig redskap og verktøy til rengjøring, vedlikehold og installasjon.
7. Bruk riktige arbeidsklær. Unngå løstsittende klær, hansker, skjerf, ringer, halsbånd eller armbånd eller andre smykker som kan sette seg fast i bevegelige komponenter. Bruk sko med skliskre såler.
8. Bruk personlig verneutstyr (hørselsvern, beskyttelsesbriller, pustefilter).
9. Under transport og drift må generatoren være plassert på en horisontal flate, stående i vertikal posisjon og om nødvendig sikret mot å bevege seg.
10. Du må aldri stå på generatoren. Hold hendene og føttene unna generatoren. Det kan oppstå alvorlige personskader hvis generatoren velter.
11. Hold generatoren ren. Vær nøye med å utføre service på generatoren. Bruk kun generatorene som er godt vedlikeholdt. Ikke modifier generatoren.
12. Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på generatoren.
13. Vær forsiktig og vær oppmerksom på det du gjør, og arbeid fornuftig med generatoren. Ikke bruk generatoren når du er trett.
14. Kontroller generatoren før bruk. Kontroller om det finnes brudd eller skader på komponenter, slik at generatorens funksjoner påvirkes. Generatoren skal kun repareres av kvalifiserte eksperter, og kun med originale reservedeler.
15. Vennligst bruk generatoren til det den er beregnet for. Bruk kun reservedelene som er anbefalt av produsenten.

**ADVARSEL:** Hvis instruksjonene i denne håndboken ikke overholdes, er det risiko for personskader eller også død.

**Oppbevar denne håndboken på et trygt sted.**

### Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner

- Sikre generatoren mot å forflytte seg eller velt under transport.
- Plasser generatoren minst 1 meter fra bygninger og utstyret som kobles til.
- Ikke utsett utstyret for fuktighet eller støv. Tillatt omgivelsestemperatur er fra  $-10$  til  $+40^{\circ}\text{C}$ , maks. høyde over havet er 1000 meter, relativ fuktighet: 90 % (ikke-kondenserende).
- Kontroller generatoren for skader og lekkasjer før hver gang den brukes.
- Hold generatoren unna brennbare væsker, gasser og støv. Generatoren må ikke brukes i omgivelser med brennbare væsker, gasser eller støv.
- Når den er i bruk skal den stå på en plan flate. Ellers vil det lekke ut drivstoff.
- Sørg for at installasjonen utføres av en autorisert elektriker for å overholde alle juridiske krav.
- Hold barn og kjæledyr unna generatoren.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.
- Drivstoffpåfylling skal skje i et godt ventilert område.
- Drivstoff er ekstremt brennbar, og under noen forhold også eksklusivt.
- Slå av motoren og fyll på drivstoff på et godt ventilert sted. Ved drivstoffsøl må du tørke opp med en gang.
- Ikke berør generatoren med våte hender.
- Beskytt generatoren mot regn og snø.

- Hvis denne generatoren blir skadd, må den repareres av produsenten ellers dennes kundeservice eller en kvalifisert person for å unngå all risiko.

- Avgasser er giftige! Generatoren skal kun brukes utendørs på godt ventilerte steder.
- Vær forsiktig ved drivstoffpåfylling og alle former for håndtering av drivstoff og olje. Ved kontakt med hud eller ved innpusting (damp!), er disse stoffene helseskadelige.

- For å unngå elektrisk støt skal du kun bruk overlastbrytere som er anbefalt av produsenten. Viktig! Defekte overlastbrytere skal kun skiftes ut med identiske overlastbrytere med identiske ytelsesdata.

- På grunn av de store mekaniske belastningene skal man kun bruke gummikabler eller lignende kabler.

- Ved bruk av skjøteledning må du merke deg følgende: Ta forholdsregler mot elektriske faremomenter. Når du arbeider utendørs skal du kun bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk og som er merket med dette (H07RN-F).

- Den totale lengden for skjøteledninger i bruk må ikke overskride 50 meter for  $1,5\text{ mm}^2$  og 100 m for  $2,5\text{ mm}^2$ .



### 3. Beskrivelse av symboler



Les og forstå sikkerhetsinstruksjonene før du bruker generatoren



Under bruk dannes det giftige gasser, f.eks. karbonmonoksid (som er en fargeløs og luktløs gass), og denne gassen kan føre til kvelning. Generatoren skal kun brukes utendørs for å sikre tilstrekkelig ventilasjon.



Slå av motoren og la den kjøle seg ned før etterfylling av generatoren. Drivstoff er ekstremt brennbar, og under visse omstendigheter kan den være eksplosiv.



Det skal kun etterfylles drivstoff i godt ventilerte område, og du må kontrollere at det ikke finnes naken flamme, gnister eller sigaretter i nærheten. Alle drivstoffsøl må tørkes opp umiddelbart.



Eksosen blir meget varm under drift. La motoren få kjøle seg ned før du utfører vedlikehold, lagring og drivstoffpåfylling. Ikke berør eksosanlegget for å unngå risiko for forbrenninger eller andre skader.



Generatoren må ikke kobles til det offentlige strømmettet. Ved feil tilkobling er det risiko for brann og materielle skader, og det er fare for elektrisk støt for personer som bruker generatoren eller arbeider med det offentlige strømmettet.



Advarsel, farlige spenninger er til stede når generatoren er i bruk. Slå alltid generatoren av før du utfører vedlikehold.



Bruk hørselsvern når du bruker generatoren.



Se i bruksanvisningen for tilkobling av jordingskontakt.



Koble fra alt utstyr fra stikkontaktene når du utfører vedlikehold eller når det etterlates uten tilsyn når det er slått av.



Gode og resistente hansker!



Kontroller oljenivået før bruk.



Chokespak



I samsvar med gjeldende EU-direktiv



Ikke utsett enheten for regn



Åpen flamme eller røyking i nærheten av maskinen er strengt forbudt!



Forsiktig! Før du gjør vedlikehold på motoren og Trekk ut tennpluggkontakten .



Garantert lydeffektnivå



Fyll på olje før første gangs bruk!

## 4. Riktig bruk

Enheten er konstruert for anvendelser som drives av en 230 V vekselstrømkilde.

Kontroller at alle begrensninger i sikkerhetsinstruksene følges. Generatoren er beregnet på å levere elektrisk strøm til elektroverktøy og lyskilder. Når enheten brukes med husholdningsapparater, må deres egnethet kontrolleres i samsvar med den relevante produsentens veiledninger. Be en autorisert forhandler av det aktuelle utstyret om råd i tvilstilfeller. Maskinen skal kun brukes til det foreskrevne formålet. All annen bruk anses som misbruk. Brukeren/operatøren er erstatningsansvarlig ved enhver skade eller personskafe av ethvert slag som følger av slik bruk, ikke produsenten.

## 5. Oversikt og leverte enheter (fig. 1-3)

1. Bærehåndtak
2. Tanklokk
3. Bensinkran
4. Startsnor
5. Oljeavtappingsmutter
6. Chokespak
7. PÅ/AV-bryter
8. Jordingskontakt
9. Økonomibryter
10. 230 V- stikkontakter
11. Driftsstatusindikator
12. Overbelastningsindikator
13. Oljevarselsindikator
14. Tankindikator
15. Tennpluggnøkkelsett
16. Oljepåfyllingstrakt
17. Oljepåfyllingsplugg
18. Luftfilterdekslet
19. Luftfilter
20. Tennpluggheten
21. Tennplugg

## 6. Tekniske data

### Motor

Modell: QL160  
Beskyttelsestype: IP 23M

Motor: 4-Stroke, Enkel sylinder, Luftkjølt, OHV.  
Slagvolum: 119 cc  
Oljetankvolum: 0,35 L  
Drivstofftankvolum: 10 L  
Tennplugg: TORCH E7RTC

### Generator

Driftsstrøm (V): 230 V  
Frekvens (Hz): 50 Hz  
Nominell effekt PRP (kW): 1,8  
Maks effekt: 2 kW  
Netto vekt: 11,6 kg  
Bruttovikt: 23 kg  
Effektfaktor: 1,0  
Effektklasse: G1  
Støy: 95 dB(A)

### Informasjon for bruk:

1. Optimal temperatur under bruk: 5 - 40 °C.
2. Høyde over havet: maks. 1000 m.
3. Optimal temperatur for lagring av generatoren: -25 - 70 °C.

## 7. Før generatoren settes i drift

Fjern emballasjen og kontroller at alle deler er levert. Plasser generatoren på en fast, flat overflate nær det elektriske utstyret og sørg for tilstrekkelig ventilasjon.

### 7.1 Elektrisk sikkerhet:

- Elektriske tilførselskabler og tilkoblet utstyr må være i perfekt stand.
- Generatoren skal kun brukes med utstyr med spenningsspesifikasjoner som stemmer med generatorens utgangsspenning.
- Du må aldri koble generatoren til strømnettet (stikkontakt).
- Hold ledningslengden for det elektriske utstyret så kort som mulig.

### 7.2 Miljøvern

- Forurenset vedlikeholdsmaterialer og materialer i forbindelse med driften skal leveres til godkjente oppsamlingssteder.

- Resirkuler emballasje, metall og plast.

### 7.3 Koble til jording (fig. 1)

Det er mulig å koble huset til jord for å unngå utlading av statisk elektrisitet. For å gjøre dette kobler du en ende av kabelen til jordingskontakten på generatoren (punkt 8), og den andre enden til eksternt jord (for eksempel et jordingsspyd).

### 7.4 Fulle på drivstoff (fig. 4)

#### ADVARSEL

Slå av og sørg for at du er i et godt ventilert område. Skru av tanklokket (punkt 2) og fyll på tilstrekkelig med blyfri bensin ved hjelp av påfyllingstuten.

Sørg for at du ikke fyller på for mye på tanken slik at det blir bensinsøl.

(Hvis du søler må du tørke opp sølet og vente til væsken har fordampet – fare for antennelse.) Skru tanklokket på plass igjen.

### 7.5 Påfylling av olje (fig. 5-7)

#### ADVARSEL

Slå av og sørg for at du er i et godt ventilert område.

Åpne oljepåfyllingsskruen (punkt 17) og fyll på cirka 0,35 liter motorolje (15W40) ved hjelp av den medfølgende oljepåfyllingskannen (punkt 16) eller til toppfyllermerket på peilepinnen (punkt 17) er nådd.

#### Viktig:

Oljepeilepinnen skal ikke skrues inn når du kontrollerer oljenivået – den skal bare settes inn til gjengene butter imot. Steng oljepåfyllingsåpningen og monter motordekselet igjen.

**Viktig!** Du må fulle på tilstrekkelig motorolje og drivstoff før du starter motoren.

## 8. Drift

- Kontroller drivstoffnivået og etterfyll ved behov.
- Sørg for at generatoren har tilstrekkelig ventilasjon.

- Sørg for at tennpluggledningen sitter godt på tennpluggen.

- Kontroller området i umiddelbar nærhet av generatoren.
- Koble fra eventuelt elektrisk utstyr som allerede er koblet til generatoren.

### 8.1 Starte motoren (fig. 1 , 2)

**Viktig:** Ikke bruk kjemiske startmidler som f.eks. meget flyktig drivstoff eller lignende.

- Åpne stoppekranen (punkt 3) ved å dreie den ned.
- Sett PÅ/AV-bryteren (punkt 7) i posisjon "ON".
- Trekk i chokespaken (punkt 6) i posisjon "Choke"..
- Start motoren med startsnoren (punkt 4) ved å trekke hardt håndtaket. Hvis motoren ikke starter, trekk i håndtaket igjen. **Viktig:** Trekk alltid sakte i startsnoren inntil du kjenner motstand, før du trekker raskt for å starte motoren. Ikke slipp startsnoren så den blir trukket raskt inn igjen av seg selv.
- Skyv chokespaken (punkt 6) tilbake cirka 5 til 10 sekunder etter at motoren har startet.

### 8.2 Økonomimodus

#### Økonomibryter (punkt 9) i posisjon "Eco" (på):

Motorurtallet reguleres i samsvar med minimum effektbehov og generatoren går stille og effektivt.

#### Økonomibryter (punkt 9) i posisjon "Max" (av):

Generatoren går med maks. turtall.

### 8.3 Tilkobling av forbrukere til generatoren (fig. 2)

- Koble aktuelle elektriske apparater for 230 V- til stikkkontakten (punkt 10). **Viktig:** Denne stikkkontakten er godkjent for kontinuerlig (S1) last på 1800 W og kortvarig (S2) i maks. 5 minutter for en last på 2000 W.
- Ikke koble generatoren til husets elektriske system fordi dette kan skade generatoren.

**Merk:** Vær alltid oppmerksom på at noen elektriske apparater (stikksag, drill osv.) kan ha høyere effektuttak når de brukes under vanskelige forhold.

## 8.4 Overlastutkobling (fig. 2)

### 230 V stikkontakt

- Statusindikatoren (punkt 11) lyser grønt under normal drift.
- Overlast har inntruffet hvis statusindikatoren grønne lys slukker og overlastindikatoren (punkt 12) blinker rødt.
- Redusere effekten som tas ut.

**Viktig:** Hvis overlast inntreffer må du sørge for at effektuttaket ikke overskrider generatorens maksimale utgangseffekt, og at ingen defekte elektriske apparater kobles til.

## 8.5 Slå av motoren

- Før du slår av generatoren skal du la den gå litt uten elektrisk utstyr tilkoblet slik at den kan kjøle seg ned.
- Sett PÅ/AV-bryteren (punkt 7) i stilling "OFF".
- Steng stoppekranen (punkt 3).

## 9. Rengjøring, vedlikehold, lagring, transport og bestilling av reservedeler

Slå av motoren og trekk tennpluggledningens kontakthette av tennpluggen før du utfører rengjøring og vedlikehold på utstyret.

**Viktig:** Slå av generatoren umiddelbart og kontakt din servicerepresentant:

- Hvis det oppstår uvanlige vibrasjoner eller støy.
- Hvis det virker som motoren er overbelastet eller har feilttenning.

### 9.1 Rengjøring

- Hold alle sikkerhetsanordninger, luftåpninger og motorhuset fritt for smuss og støv så langt det lar seg gjøre.

Tørk av generatoren med en ren klut eller blås den ren med trykkluft ved lavt trykk.

- Vi anbefaler at du rengjør generatoren umiddelbart hver gang du har brukt den.

- Rengjør generatoren regelmessig med en fuktig fille og litt mild såpe. Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler fordi disse kan skade plastdelene på utstyret. Sørg for at vann ikke trenger inn i generatoren.

### 9.2 Skifte olje og kontrollere oljenivå (før du bruker generatoren) (fig. 5-7)

Det er gunstigst å skifte motoroljen når motoren er i arbeidstemperatur. Vennligst les også serviceinformasjonen.

- Sørg for å ha en passende og tett oppsamlingsbeholder for hånden når du skifter olje.

- Åpne pluggen for påfylling av olje (17).

- Åpne pluggen for avtapping av olje (5) og la den varme motoroljen renne ut i et oppsamlingsfat.

- Lukk pluggen for avtapping av olje når den gamle oljen er tappet ut og sett generatoren i vater igjen

- Fyll på ny motorolje med oljepåfyllingstrakten (pkt 16) inntil toppfyllmerket på oljepeilepinnen (punkt 17) er nådd.

**Viktig:** Oljepeilepinnen skal ikke skrus inn når du kontrollerer oljenivået – den skal bare settes inn til gjengene butter imot.

- Bruk motoroljen 10W-30 eller 10W-40 for generell, normal bruk. Motoroljen 5W-30 anbefales for lave temperaturer. (-20 grader til 0 grader)

- Sørg for korrekt avfallshåndtering av brukt olje ved å levere den til et oppsamlingssted. De fleste bensinstasjoner, bilverksteder og resirkuleringsstasjoner tar i mot brukt olje uten godtgjørelse. Ikke bland frostvæske eller girolje med den brukte oljen. Hold brukt olje utenfor barns rekkevidde og unna antenningskilder.

### 9.3 Automatisk oljestopp

- Motoren starter ikke hvis den ikke har nok olje.
- Hvis motoren har lite olje mens den går, vil oljevareselindikatoren (punkt 13) lyse rødt og motoren vil

stoppe. Oljeindikatoren slukker når motoren har stoppet helt.

• Det må etterfylles motorolje før motoren kan startes igjen.

#### 9.4 Luftfilter (fig. 8-10)

Rengjør luftfilteret ved regelmessige intervaller og skift ut ved behov. Vennligst les også serviceinformasjonen.  
• Fjern luftfilterdekslet (punkt 18).

• Fjern luftfilteret (punkt 19).

• Rengjør luftfilteret ved å banke lett på det. Hvis støvet sitter godt fast, rengjør først med såpevann, skyll deretter med rent vann og lufttørk filteret før det settes inn igjen. Viktig: Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller bensin til rengjøring av luftfilteret.

#### 9.6 Vedlikeholdsplan

Vanlig serviceintervall Utføres hver måned som er indikert eller ved driftstimeintervallet, alt etter hva som kommer først.		Ved hver bruk	Første måned eller 20 timer.	hver 3. måned eller 50 timer.	Hver 6. måned eller 100 timer.	Hvert år eller 200 timer.
ENHET						
Motorolje	Sjekk nivå	0				
	Skift		0		0	
Luftfilter	Sjekk	0				
	Rengjør			0 (1)		
Tennplugg	Rengjør, juster				0	
	Skift ut					0
Gnistfanger	Rengjør				0	
Ventilklaring	Rengjør, juster					0 (2)
Forbrenningskammer	Rengjør	Etter hver 300 timer. (2)				
Drivstofftank og filter	Rengjør				0 (2)	
Drivstoffledning	Sjekk	Hvert 2 år (skift om nødvendig) (2)				

Merknad:

(1) Utfør service oftere ved bruk i støvfulle områder.

(2) Disse enhetene skal ha service hos din servicerepresentant. Se i håndboken for serviceprosedyrer.  
Manglende overholdelse av denne vedlikeholdsplanen kan føre til svikt som ikke dekkes av garantien.

• Monter i motsatt rekkefølge.

#### 9.5 Tennplugg (fig. 11-12)

Kontroller tennpluggen for slitasje ved regelmessige intervaller. Vennligst les også serviceinformasjonen.

• Trekk av tennpluggledningens hette (punkt 20) ved å vri på den.  
• Fjern tennpluggen (punkt 21) med den medfølgende tennpluggnøkkelen.

• Rengjør tennpluggen med en kobberbørste eller monter en ny.

• Monter i motsatt rekkefølge.

## 9.7 Lagring

1. Tøm bensintanken ved hjelp av en bensinsugepumpe.

Viktig: Ikke tøm bensintanken i innelukket område, nær åpen ild eller der noen røyker.

Bensindamp kan forårsake eksplosjoner og brann.

2. Start motoren og kjør den inntil tanken og drivstoffledningen er helt tomme og motoren stopper.

3. La generatoren kjøle seg ned.

4. Fjern tennpluggen og hell ca. 20 ml motorolje inn i sylindere.

5. Trekk sakte i starthåndtaket flere ganger for å smøre de innvendige delene.

6. Skru inn tennpluggen igjen.

7. Lagre generatoren på et godt ventilert og sikkert sted.

## 9.8 Transport

1. Vent til generatoren har kjølt seg ned.

2. Generatoren må alltid transporteres i oppreist stilling.

## 9.9 Bestilling av reservedeler:

Vennligst oppgi følgende data når du bestiller reservedeler:

- Type generator.
- Artikkelnummer for generatoren.

## 10. Avfallshåndtering og resirkulering



Generatoren leveres i emballasje for å hindre at den blir skadd under transport. Denne emballasjen er råmateriale og kan derfor gå til gjenbruk eller resirkuleres som råmateriale.

Generatoren og tilbehøret er laget av forskjellige typer materiale, som f.eks. metall og plast.

Defekte komponenter må avfallshåndteres som spesialavfall. Spør din forhandler eller din kommune.

## 1. Förord

Gratulerar till ditt val av en Stanley generator. Våra generatorer underkastas en sträng kvalitetskontroll innan leverans.

Generatorer från Stanley är lätta, tysta, kompakta och traditionellt tillförlitliga Hållbarhet, enkel uppstart och hög verkningsgrad har varit en standard för alla generatorer från Stanley.

**Observera:** Läs denna manual noga innan du använder generatorm för första gången och beakta de instruktioner som finns i den. Förvara denna bruksanvisning noga så att du kan använda den senare om det behövs, eller överlämna den till efterföljande ägare av generatorm.

## 2. Allmänna säkerhetsanvisningar

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna.

Barn skall inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Beakta säkerhetsanvisningarna när generatorm används. Läs noga igenom bruksanvisningen innan du utför servicearbete på generatorm.

Felaktig installation av generatorm kan leda till följder som förstör generatorm och ger upphov till brand.

När generatorer används med apparaterna som inte överensstämmer med EMC-reglerna får apparaterna inte startas på grund av den elektromagnetiska interferensen. Generatorm skadar inte apparaterna.

### WARNING:

Läs säkerhetsanvisningar innan du använder denna generatorm. Följ dess anvisningar för att undvika risk för brand, elektriska stötar och skador.

### Instruktion:

1. Upprätta en ren och städad arbetsyta. Ordning kan leda till olyckor.

2. Arbeta inte med generatorm i explosiv miljö där det förekommer brännbara vätskor, gaser eller damm. Skydda generatorm från regn och fukt.

3. Håll barn borta från generatorm medan den används. Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över generatorm. Låt bara kompetenta personer arbeta med generatorm.

4. Ställ undan generatorm så att barn inte kommer åt den när den inte används. Låt inte personer använda generatorm och de inte är bekanta med den eller om de inte har läst dess instruktioner.

5. Använd inte för stor kraft!

6. Använd rätt verktyg för rengöring, underhåll och installation.

7. Använd rätt arbetskläder, undvik lösa kläder, handskar, halsdukar, ringar, halsband eller armband och andra smycken eftersom de kan fastna i rörliga delar. Bär halkfria skor.

8. Använd personlig skyddsutrustning (hörselskydd, skyddsglasögon, andningsskydd).

9. Under transport och drift måste generatorm monteras på en horisontell yta, stående i vertikal position, och säkrad mot att flytta sig, vid behov.

10. Stå aldrig på generatorm. Håll händer och fötter borta från generatorm. Allvarliga skador kan uppstå om generatorm tippas.

11. Håll generatorm ren. Sköt generatorm noga. Använd bara välskötta generatorm. Modifiera inte generatorm.

12. Avlägsna alla verktyg och justerdon innan generatorm startas.

13. Var försiktig, var uppmärksam på vad du gör och arbeta med omtanke när du använder generatorm. Använd inte generatorm när du är trött.

14. Kontrollera generatorm innan du använder den första gången. Kontrollera om några delar är skadade eller

har gått sönder så att generatorns funktion påverkas. Låt en expert reparera din generator och använd enbart originalreservdelar.

15. Använd generatorm som den är avsedd att användas. Använd enbart de reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.

**WARNING:** Om instruktionerna i denna manual inte efterföljs föreligger den risk för skada eller dödsfall.

### Håll ordning på denna bruksanvisning.

### Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Säkra generatormot förskjutning och tipping under transport.
- Placera generatorm minst 1 m från byggnader och utrustning som den är ansluten till.
- Utsätt inte verktygen för fukt eller damm. Tillåten omgivningstemperatur – 10 till + 40 °C, max. höjd över havet 1000 m, relativ luftfuktighet: 90 % (icke-kondenserande).
- Kontrollera om generatorm är skadad eller läcker innan varje användning.
- Håll generatorm borta från brännbara vätskor, gaser eller damm. Generatorm får inte köras i miljöer med brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Använd generatorm på en plan yta. I annat fall kan bränsle spillas ut.
- Låt installationen utföras av en behörig elektriker för att tillgodose alla juridiska krav.
- Håll barn och husdjur utom räckhåll för generatorm.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.
- Tanka alltid på välventilerade platser.
- Bränsle är extremt brännbart och explosivt under vissa förhållanden.
- Stäng av motorm och tanka på välventilerade platser. Torka omedelbart upp om du spiller.
- Berör aldrig generatorm med våta händer.
- Skydda generatorm från regn och snö.
- Om generatorm skadas måste den repareras av tillverkaren eller av deras kundtjänst eller en behörig person för att minimera alla risker.
- Avgaser är giftiga! Kör bara generatorm på välventilerade platser.
- Var försiktig vid tankning och hantering av bränsle och olja. Vid kontakt med huden och vid inandning (ångor!), är de skadliga för hälsan.
- För att undvika elektriska stötar, använd endast överlastskydd som rekommenderas av tillverkaren. Observera! Defekta överlastskydd får endast ersättas med identiska överlastskydd med identiska prestanda.
- På grund av den höga mekaniska belastningen får endast gummikablar eller liknande användas.
- Observera följande om en förlängningskabel används: Skydda mot elektrisk fara. Vid arbete utomhus får endast kablar som är godkända för utomhusbruk användas och som har motsvarande märkning (HO7RN-F).
- Den totala längden på förlängningskablar får inte överskrida 50 m för 1,5 mm<sup>2</sup> och 100 m för 2,5 mm<sup>2</sup>.



### 3. Beskrivning av symboler



Läs och förstå säkerhetsanvisningarna innan du använder denna generator.



Under användning bildas giftiga gaser, t.ex. kolmonoxid (som är en färglös och luktfri gas). Denna gas kan ge upphov till kvävning. Använd endast generatoren utomhus för att säkerställa tillräcklig ventilation.



Stäng av motorn och låt den kallna innan generatoren tankas. Bränsle är extremt brännbart och explosivt under vissa förhållanden. Tanka generatoren i välventilerade områden se till att öppen eld, gnistor och cigaretter är inte närvarande. Eventuellt spill bör omedelbart torkas upp.



Avgaserna blir mycket heta under användning. Låt motorn svalna innan du ställer undan den eller fyller på bränsle. Ta inte på avgasröret eftersom du kan bränna dig eller skadas.



Generatoren får aldrig anslutas till det allmänna elnätet. I händelse av felaktig anslutning finns det risk för brand och skada på egendom inklusive elstötår på personer som använder generatoren och de som arbetar i det allmänna elnätet.



Varning Farliga spänningar förekommer i generatoren när den går. Stäng alltid av generatoren när servicearbete utförs på den.



Använd hörselskydd när du använder generatoren.



Jordanslutning, se bruksanvisningen för användning.



Koppla bort all utrustning från uttaget när du utför underhåll eller när den lämnas obebakad och avstängd.



Bra och resistent handskar!



Kontrollera oljenivån före drift.



Chokeregglage



I enlighet med tillämpliga EU-direktiv



Utsätt inte enheten för regn



Öppen eld eller rökning i närheten av maskinen är strängt förbjudet!



Varning! Innan du gör underhåll på motorn och Dra tändstiftskontakten.



Garanterad ljuddeffektivnivå



Fyll på olja före första användningen!

## 4. Korrekt användning

Enheten är konstruerad för utrustningar som drivs med en 230 V växelströmkälla.

Se noga till att iaktta begränsningarna i säkerhetsanvisningarna. Elverket är avsett att förse elektriska verktyg och ljuskällor med elektricitet. När enheten används i kombination med hushållsapparater, ber vi dig kontrollera i tillhörande tillverkaranvisningar att dessa är anpassade för detta. Vid eventuella tvivel kontaktas en auktoriserad återförsäljare för respektive apparat. Maskinen får enbart användas för det föreskrivna ändamålet. All annan användning betraktas som missbruk. Användaren/operatören och inte tillverkaren får stå ansvarig för alla former av egendoms- eller personskador som en följd av detta

## 5. Översikt över medföljande delar (Fig. 1-3)

1. Bärhandtag
2. Tanklock
3. Bensinkran
4. Startsnöre
5. Oljeavtappningspluggen
6. Chokespak
7. Strömbrytare ("ON/OFF")
8. Jordanslutning
9. Ekonomiomkopplare
10. Uttag 230 V~
11. Driftstatusindikering
12. Elverlastindikering
13. Oljevarningsindikering
14. Tankmätare
15. tändstiftsnyckel
16. Oljepåfyllnings tratt
17. Oljepåfyllnings pluggen (mätsticka)
18. Luftfilterlock
19. luftfilterelement
20. Tändstifts täcka
21. Tändstift

## 6. Tekniska data

Motor  
Modell:

QL160

Skyddsklass:	IP 23M
Motor:	4-Stroke, Encylindrig, Luftkyld , OHV.
Slagvolym:	119 cc
Oljetank:	0,35 liter
Bränsletank:	10 liter
Tändstift:	TORCH E7RTC

## Generator

Huvudspänning (V):	230 V
Frekvens (Hz):	50 Hz
Nominell effekt PRP (kW):	1,8
Max effekt:	2 kW
Nettovikt:	21,6 kg
Bruttovikt:	23 kg
Effektfaktor:	1,0
Effektklass:	G1
Buller:	95 dB(A)

## Driftinformation:

1. Optimal drifttemperatur: 5 - 40 °C.
2. Höjd: max 1000 m
3. Optimal lagringstemperatur för generator: - 25 - 70 °C.

## 7. Innan generatören tas i drift

Avlägsna förpackningsmaterialet och kontrollera att alla detaljer finns medlevererade. Placera generatören på en stabil och plan yta i närheten av den utrustning som ska strömförsörjas och se till att ventilationen är tillfredsställande.

### 7.1 Elektrisk säkerhet:

- Elkablar och kontakter måste vara i perfekt skick.
- Generatören får bara köras med den utrustning vars spänningskonfiguration överensstämmer med generatörens utspänning.
- Anslut aldrig generatören till ett vägguttag.
- Håll kabellängden till den elektriska utrustningen så kort som möjligt.

## 7.2 Skydda miljön

- Kasta nedsmutsat material från service och drift på lämplig återvinningsstation.
- Återvinn förpackningsmaterial, metaller och plast.

## 7.3 Jordanslutning (Fig.1)

Chassit kan anslutas till jord för att ladda ur statisk elektricitet. För att göra detta, anslut kabelns ena ände till generatorns jordanslutning (8) och den andra änden till en extern jordpunkt (exempelvis ett jordningsankare).

## 7.4 Fylla på bränsle (Fig.4)

### WARNING

Stäng av och se till att du står i ett välventilerat utrymme. Skruva av tanklocket (2) och fyll på med bränsle. Fyll inte på för mycket så att bränsle rinner ut. (Om du spiller bör du torka av och vänta tills ångorna dunstat – risk för antändning.) Skruva på tanklocket efter påfyllning.

## 7.5 Fylla på olja (Fig. 5-7)

### WARNING

Stäng av och se till att du står i ett välventilerat utrymme.

Öppna skruven för oljepåfyllning (17) och fyll på med cirka 0,35 liter motorolja (15W40) med hjälp av den medföljande oljepåfyllningsbehållaren (16) eller tills oljenivån på oljesticken (17) går upp till det övre märket.

### Viktigt:

Skruva inte fast oljesticken för att kontrollera nivån – stoppa bara ner den mot gängorna. Sätt fast skruven för oljepåfyllning och sätt tillbaka motorskyddet.

**Viktigt!** Du måste fylla på med motorolja innan du kan starta motorn.

## 8. Användning

- Kontrollera bränslenivån, och fyll på vid behov.
- Se till att motorn har tillräckligt med ventilation.

- Se till att tändkabeln sitter ordentligt på tändstiftet.

- Undersök den omedelbara närheten av motorn.

- Koppla ur eventuell elektrisk utrustning som kan vara ansluten till motorn.

## 8.1 Starta motorn (Fig. 1, 2)

**Viktigt:** Använd inte startgas eller liknande.

- Öppna bränslekranen (3) genom att vrida den nedåt.

- För strömbrytaren (7) till läge "ON".

- Dra i chokespaken (6) till läge "Choke"..

- Starta motorn med startsnöret (4) genom att dra i handtaget. Om motorn inte startar, dra i handtaget igen. **Viktigt:**

Dra alltid långsamt i startsnöret tills du känner ett motstånd och fortsätt sedan att dra snabbt för att starta motorn. Låt inte startsnöret gå tillbaka med egen kraft.

- Dra tillbaka chokespaken (6) efter 5 till 10 sekunder när motorn har startat.

## 8.2 Ekonomiläge (endast för SIG 2000, SIG 3050) (Fig. 2)

**Ekonomiomkopplare (9) i läge "Eco" (På):** Motorvarvtalet regleras efter effektbehovet och motorn går tyst och effektivt.

**Ekonomiomkopplare (9) i läge "Max" (Av):** Motorn går med maximalt varvtal.

## 8.3 Ansluta förbrukare till motorn (Fig. 2)

- Anslut 230 V~ elektrisk utrustning till kontakten (10). **Viktigt:** Denna kontakt kan bara utsättas för kontinuerlig (S1) belastning på 1800 W och en tillfällig (S2) belastning under maximalt 5 minuter på maximalt 2000 W.

- Anslut aldrig motorn till ett vägguttag eftersom det kan skada motorn.

Obs: Vissa elektriska apparater men inte alla (sticksågar, bormaskiner, etc.) kan ha en högre energiförbrukning när de används i svåra förhållanden.

## 8.4 Överlastavstängning (Fig. 2)

### 230 V-uttag

- Statusindikeringen (11) lyser grönt vid normal drift.
- En överbelastning har inträffat om statusindikeringen slocknar och överlastindikeringen (12) blinkar rött.
- Minska då effektuttaget.

Viktigt: Om en överlast inträffar, säkerställ att effektuttaget inte överskrider generatorns maximala uteffekt och att inga strömförbrukare är anslutna.

## 8.5 Stänga av motorn

- Innan du stänger av generatormotorn bör du låta den gå en stund helt obelastad så att den får kallna något.
- För strömbrytaren (7) till läge "OFF".
- Stäng bränslekranen (3).

## 9. Rengöring, underhåll, lagring, transport samt beställning av reservdelar

Stäng av motorn och dra loss tändstiftshatten från tändstiftet innan du börjar rengöra eller utföra något underhållsarbete på utrustningen.

Viktigt: Stäng av generatormotorn omedelbart och kontakta din servicestation:

- I händelse av ovanliga vibrationer eller ljud.
- Om motorn låter överbelastad eller misständer.

### 9.1 Rengöring

- Håll alla säkerhetsgeneratorer, ventilationsintag och

motorhus fria från skräp och smuts i möjligaste mån. Torka av generatormotorn med en ren trasa eller blås av den med tryckluft med lågt tryck.

- Vi rekommenderar att du rengör generatormotorn omedelbart efter du har avslutat använda den.

- Rengör generatormotorn regelbundet med en fuktig trasa och lite diskmedel. Använd inga rengöringsmedel eller lösningsmedel eftersom de kan angripa utrustningens plastdetaljer. Se till att inget vatten kan rinna in i generatormotorn.

### 9.2 Byte av olja och kontroll av oljenivån (innan generatormotorn ska användas) (Fig. 5-7)

Det är lämpligast att byta motorolja när motorn är varm. Läs även serviceinformationen.

- Håll en lämplig, tät behållare inom räckhåll när du utför ett oljebbyte.

- Öppna oljepåfyllningspluggen (17).

- Öppna oljeavtappningspluggen (5) och låt den varma motoroljan rinna ut i ett oljeträg

- Tappa ur den förbrukade oljan i lämplig behållare genom att luta på generatormotorn.

- Fyll på ny motorolja med oljepåfyllningstratten (16) tills oljenivån på oljesticken (17) går upp till det övre märket. Viktigt: Skruva inte fast oljesticken för att kontrollera oljenivån – stoppa bara ner den mot gängorna.

- Använd motorolja 10W-30 eller 10W-40 för allmän, normal användning. Motorolja 5W-30 rekommenderas för miljöer med låg temperatur. (-20 till 0 grader)

- Lämna förbrukad olja till lämplig återvinningsstation. Även de flesta bensinmackor och reparationsställen kan acceptera förbrukad olja utan kostnad. Tillsätt inte frostskydd eller växellådvätska till den förbrukade oljan. Håll förbrukad olja borta från barn och från antändningsbara källor.

### 9.3 Automatisk avstängning på grund av olja

- Motorn kommer inte att starta om det inte finns tillräckligt med olja.
- Om det blir för lite olja i motorn medan den går kommer oljevarningsindikeringen (13) att tändas med rött sken och motorn stannar. Oljevarningsindikeringen slocknar när motorn har stannat helt.
- Du måste fylla på motorolja innan den kan startas igen.

### 9.4 Luftfilter (Fig. 8-10)

Rengör luftfiltret regelbundet och byt det vid behov. Läs även serviceinformationen.

- Ta bort skyddet över luftfiltret (18).
- Ta bort luftfiltret (19).
- Rengör luftfiltret genom att knacka på det. Om filtret är hårt nersmutsat bör det först tvättas i en tvållösning och därefter sköljas i rent vatten och lufttorka innan det sätts tillbaka. Viktigt: Använd inga slipande rengöringsmedel eller bensin för att rengöra luftfiltret.
- Sätt tillbaka i omvänd ordning.

### 9.5. Tändstift (Fig. 11-12)

Kontrollera regelbundet slitaget på tändstiftet. Läs även serviceinformationen.

- Dra loss tändstiftshatten (20) genom att vrida på den.
- Skruva loss tändstiftet (21) med den medföljande tändstiftsnyckeln (15).
- Rengör tändstiftet med en trådborste med kopparborst eller montera ett nytt.
- Sätt tillbaka i omvänd ordning.

## 9.6 Underhållsschema

Regelbunden service Utför vid den månad eller den drifttid som anges beroende på vad som kommer först.		Efter varje användning	Första månaden eller 20 tim.	Var 3:e månad eller 50 tim.	Var 6:e månad eller 100 tim.	Varje år eller 200 tim.
PUNKT						
Motorolja	Kontrollera nivån	0				
	Byt		0		0	
Luftrenare	Kontrollera	0				
	Rengör			0 (1)		
Tändstift	Kontrollera- justera				0	
	Byt ut					0
Gnistsläckare	Rengör				0	
Ventilspel	Kontrollera- justera					0 (2)
Förbränningsrum	Rengör	Efter var 300:e tim. (2)				
Bränsletank och filter	Rengör				0 (2)	
Bränsleledning	Kontrollera	Vart annat år (byt vid behov) (2)				
<p>Anmärkning:</p> <p>(1) Gör detta oftare om den används i dammig miljö.</p> <p>(2) Dessa saker bör utföras hos din återförsäljare. Se manualen för serviceprocedurer.</p> <p>Om detta underhållsschema inte följs kan det leda till att garantin slutar gälla.</p>						

## 9.7 Förvaring

1. Töm bränsletanken med en lämplig sugpump.

Viktig: Töm inte bränsletanken i slutna utrymmen, nära öppen eld eller nära en rökande person.

Flyktiga ångor kan ge upphov till explosion eller brand.

2. Starta motorn och låt den gå tills bränsletanken och bränsleledningarna är helt tomma och motorn stannar.

3. Låt sedan generatoren kallna.

4. Ta ur tändstiftet och häll cirka 20 ml motorolja i cylindern.

5. Dra långsamt i starthandtaget flera gånger för att smörja de interna delarna.

6. Skruva tillbaka tändstiftet.

7. Förvara generatoren i ett väl ventilerat och säkert utrymme.

## 9.8 Transport

1. Vänta tills generatoren kallnat.

2. Transportera alltid generatoren i upprätt position.

## 9.9 Beställning av reservdelar

Referera till följande data vid beställning av reservdelar:

- Typ av generator.
- Artikelnummer på generatoren.

## 10. Avyttring och återvinning



Generatoren levereras i en förpackning för att hindra att den skadas under transporten.

Denna förpackning består av råmaterial och kan därför återanvändas eller återvinnas.

Generatoren och dess tillbehör är tillverkade av olika material, exempelvis metall och plast.

Felaktiga komponenter måste avyttras som specialavfall.

Fråga din återförsäljare eller din kommun.

## 1. WSTĘP

Gratulujemy decyzji zakupu generatora Stanley. Przed dostawą naszych generatorów poddane są ścisłej kontroli jakości.

Generatory Stanley są lekkie, ciche i kompaktowe i tradycyjnie wiarygodne. Trwałość, łagodny rozruch, zachowanie wysokiej wydajności to standard we wszystkich generatorach Stanley.

### Uwaga:

Proszę uważnie przeczytać instrukcję przed użyciem generatora po raz pierwszy i obserwować instrukcje w nim zawarte. Zachowaj instrukcję obsługi, tak aby można było jej użyć później, jeśli to konieczne lub przesłać je do kolejnych właścicieli generatora.

## 2. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

W pracy tego generatora, trzeba przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. Przed montażem lub serwisowaniem generatora, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Nieprawidłowa instalacja generatora może prowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia generatora i być przyczyną pożaru.

W przypadku używania generatorów z urządzeniami nie odpowiadającymi przepisom kompatybilności elektromagnetycznej, może nie być możliwości uruchomienia urządzeń ze względu na zakłócenia elektromagnetyczne. Generator nie spowoduje uszkodzenia urządzeń.

### UWAGA:

Zawsze czytaj podstawowe instrukcje bezpieczeństwa przed użyciem tego generatora. Należy przestrzegać instrukcji zawartych w celu uniknięcia ryzyka pożaru, porażenia prądem i urazów.

### Instrukcja:

1. Zapewnić czystość i porządek miejsca pracy. Nieporządek może prowadzić do wypadków.

2. Nie pracuj z generatorem w miejscach narażonych wybuchem, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy

lub pyły. Chronić przed deszczem lub zawilgoceniem generatora.

3. Trzymaj dzieci z dala od generatora, gdy jest używany. W przypadku rozproszenia, możesz stracić kontrolę nad pracą generatora. Pozwól tylko przeszkolonemu personelowi używać generatora.  
4. Trzymaj nie używany generator poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczaj osób do korzystania z generatora, które nie są zaznajomione z instrukcją.

5. Nie używać nadmiernej siły!

6. Używaj narzędzia do czyszczenia, konserwacji i instalacji.

7. Nosić właściwe ubranie robocze, unikać luźnych ubrań, rękawiczek, szalików, pierścionków, naszyjników i bransoletek lub innej biżuterii, gdyż mogą one być złapane przez elementy pracującego generatora. Noś buty z antypoślizgową podeszwą.

8. Stosować środki ochrony osobistej (ochrona uszu, okulary ochronne, maskę respirator).

9. Podczas transportu i pracy, generator musi być zainstalowany na powierzchni poziomej, stojąc w pozycji pionowej i zabezpieczony przed przesunięciem, jeśli to konieczne.

10. Nigdy nie stawać na generator. Trzymaj ręce i stopy z dala od generatora. Poważne uszkodzenia mogą nastąpić, jeżeli generator przechyla się.

11. Utrzymuj generator w czystości. Serwisuj generator ostrożnie. Należy używać tylko starannie utrzymanych generatorów. Nie modyfikuj samodzielnie generatora.

12. Usuń dodatkowe narzędzia lub klucze przed uruchomieniem generatora.

13. Bądź ostrożny, zwracaj uwagę na to, co i jak robisz podczas pracy z generatorem. Nie należy używać generatora gdy jesteś zmęczony.

14. Przed użyciem generatora najpierw sprawdź generator. Sprawdź, czy części nie są złamane lub



uszkodzone tak, aby generator funkcjonował bez zakłóceń. Swój generator naprawiaj tylko przez specjalistów oraz tylko z oryginalnych części zamiennych.

15. Proszę korzystać z generatora zgodnie z przeznaczeniem. Należy używać tylko części zamienne zalecane przez producenta.

UWAGA: Jeżeli zalecenia zawarte w tej instrukcji nie są spełnione, istnieje ryzyko obrażeń lub nawet zagrożenie dla życia.

Należy zachować tę instrukcję obsługi.

### **Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa**

- Zabezpiecz generator przed przesunięciem i upadkiem podczas transportu.

- Umieść generator co najmniej 1 m od budynków i urządzeń z nim związanych.

- Nie wystawiaj narzędzia do wilgoci lub kurzu. Dopuszczalna temperatura otoczenia - 10 do + 40 ° C, max. Wysokość nad poziomem morza 1000 m, wilgotność względna: 90% (bez kondensacji).

- Sprawdź, czy generator pod kątem uszkodzeń i wyciek przed każdym użyciem.

- Utrzymuj generator z dala od łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Generator nie może być użytkowany w środowiskach łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

- Uruchoić generator na równej powierzchni. W przeciwnym razie, paliwo może się rozlać.

- Sprawdź czy instalacja wykonywana jest przez wyspecjalizowanego elektryka w celu spełnienia wszystkich wymogów prawnych.

- Dzieci i zwierzęta domowe trzymać z dala od generatora.

- Nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części.

- Zawsze tankuj generator w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

- Paliwo jest łatwopalne i pod pewnymi warunki także materiałem wybuchowym.

- Wyłącz silnik i tankuj w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Wyrzucić paliwo natychmiast w przypadku przepełnienia.

- Nie wolno dotykać generatora mokrymi rękami.

- Chronić przed deszczem lub śniegiem.

- Jeśli generator jest uszkodzony, musi być naprawione przez producenta lub jego serwis lub wykwalifikowanego osobę w celu uniknięcia ryzyka.

- Spaliny są trujące! Używaj generator tylko na zewnątrz, w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

- Uważaj podczas tankowania, obsługi paliwa i oleju w jakikolwiek sposób. W przypadku kontaktu ze skórą i wdychania, są one szkodliwe dla zdrowia.

- W celu uniknięcia porażenia prądem, należy używać tylko przeciążenie przelączniki zalecane przez producenta.

**Uwaga!** Uszkodzone przelączniki mogą być zamienione na identyczne parametrowo przelączniki o identycznych danych dotyczących wydajności.

- Ze względu na duże obciążenia mechaniczne, tylko przewody z gumy lub podobnych materiałów mogą być wykorzystane.

- Podczas korzystania z przedłużacza, należy zwrócić uwagę na:

- Chronić się przed porażeniem zagrożenia. Podczas pracy na zewnątrz, używać tylko przedłużaczy, które są zatwierdzone do użytku na zewnątrz użytku, które są odpowiednio oznakowane (HO7RN-F).

- Całkowita długość przewodów wykorzystywanych do przedłużenia nie może przekraczać 50 m do 1,5 mm<sup>2</sup> i 100 m do 2,5 mm<sup>2</sup>.

### 3. Opis symboli



Read and understand the safety instructions before using the generator.



Podczas pracy są produkowane toksyczne gazy np. tlenku węgla (który jest bezbarwny i bezwonny gaz). Ten gaz może doprowadzić do uduszenia. Używać generator tylko na zewnątrz i zapewnić odpowiednią wentylację.



Wyłącz silnik i pozwól aby ostygł przed tankowaniem generatora. Paliwo jest niezwykle łatwopalne i pod pewnymi warunkami może być wybuchowe.



Tankuj paliwa do generatora w dobrze wentylowanych pomieszczeniach upewniając się, że w pobliżu nie ma otwartego ognia, iskier i papierosów. Rozlane paliwo należy natychmiast sprzątać.



Układ wydechowy nagrzewa się silnie podczas pracy. Pozwolić silnikowi ostygnąć przed przeprowadzeniem konserwacji, tankowania i składowaniem. Nie dotykaj spalin w celu uniknięcia ryzyka oparzenia i szkody.



Generator nie może być podłączony do prądowej sieci publicznej. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego podłączenia istnieje ryzyko pożaru i uszkodzenia mienia, w tym prądem osób korzystających z generatora i pracy na sieciach energii.



Uwaga niebezpieczne napięcia są obecne w przypadku gdy generator jest używany, zawsze wyłącz generator off przed wykonaniem konserwacji.



Nosić ochronę uszu podczas pracy generatora.



Zacisk „uziemiaenie” odnośnik do instrukcja obsługi.



Odłącz wszystkie urządzenia od gniazda podczas wykonywania konserwacji lub gdy są pozostawione bez nadzoru i wyłączone.



Nosić dobre i wytrzymałe rękawice!



sprawdź poziom oleju przed włączeniem generatora.



Dźwignia ssania.



Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi



Nie pozostawiać urządzenia na deszczu.



Otwartego ognia lub palenie w pobliżu urządzenia jest surowo zabronione!



Uwaga! Przed wykonaniem konserwacji silnika i Wyciągnąć wtyczkę świecy zapłonowej.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej



Przed pierwszym uruchomieniem napełnić olej!

## 4. Właściwe stosowanie

Urządzenie przeznaczone jest do urządzeń przystosowanych do użycia prądu przemiennego 230 V modele.

Należy pamiętać o przestrzeganiu ograniczeń w zakresie bezpieczeństwa. Generator jest przeznaczony do zapewnienia energii narzędziom i źródłom światła w elektryczność. Podczas korzystania z urządzenia AGD, należy sprawdzić ich przydatność zgodnie z odpowiednimi instrukcjami producenta. W razie wątpliwości, poproś autoryzowanego dealera danego urządzenia. Urządzenie może być używane tylko do określonego celu. Każde inne zastosowanie jest uważane za nadużycia Użytkownika / operatora, producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub zranienia wszelkiego rodzaju powstałe w wyniku tego działania.

## 5. Schemat urządzeń i dołączone przedmioty (rys. 1-3)

1. Uchwyt do przenoszenia
2. Pokrywa zbiornika
3. Kurek benzyny
4. Linka rozrusznika
5. Korek spustowy oleju
6. Dźwignia ssania
7. ON / OFF wyłącznik
8. Uziemienie
9. Wyłącznik Economy
10. Gniazdo 230 V ~
11. Wskaźnik stanu pracy
12. Wskaźnik przeciążenia
13. Wskaźnik ostrzegawczy poziomu oleju
14. Wskaźnik poziomu paliwa
15. Zestaw kluczy do świec zapłonowych
16. Lejek wlewu oleju
17. Korek wlewu oleju
18. Filtr powietrza pokrywa
19. Filtr powietrza
20. Świeca zapłonowa pokrywa
21. Świeca zapłonowa

## 6. Dane techniczne

### Silnik

Model:	QL160
Stopień ochrony:	IP 23M
Silnik:	4-suwowy, pojedynczy cylinder, chłodzony powietrzem, OHV.
Pojemność skokowa:	119 cc
Pojemność zbiornika oleju:	0,35 L
Pojemność zbiornika paliwa:	10 L
Świeca zapłonowa:	TORCH E7RTC

### Generator

Napięcie zasilania (V):	230 V
Częstotliwość (Hz):	50 Hz
Nominalna moc PRP (kW):	1,8
Maksymalna moc:	2 kW
Ciężar własny:	21,6 kg
Waga brutto:	23 kg
Współczynnik mocy:	1,0
Klasa mocy:	G1
Poziom hałasu:	95 dB (A)

### Informacje ogólne:

1. Optymalna temperatura podczas pracy: 5-40 ° C.
2. Wysokość: maksymalnie 1000 m.
3. Optymalna temperatura do przechowywania generatora: - 25 - 70 ° C.

## 7. Przed uruchomieniem generatora:

Usuń opakowanie i sprawdź, czy wszystkie pozycje zostały dostarczone.

Miejsce na generator - płaska powierzchnia w pobliżu urządzeń elektrycznych i zapewnić prawidłową wentylację.

### 7.1 Bezpieczeństwo elektryczne:

- Kable elektryczne podłączone do urządzenia muszą być w idealnym stanie.
- Generator ma pracować tylko z urządzeniami którego dane techniczne są zgodne z napięciem generatora napięcia wyjściowego.

- P  
L
- Nigdy nie podłączać generatora do zasilania (Gniazdo).
  - Trzymaj długość przewodu do sprzętu elektrycznego możliwie jak najkrótszy.

## 7.2 Ochrona środowiska

- Brudne i zużyte materiały eksploatacyjne wyrzucić w odpowiednim punkcie zbiórki.
- recykling opakowań, metali i tworzyw sztucznych.

## 7.3 Uziemienie (rys. 1)

Obudowa może być podłączona do ziemi w celu pozbycia się ładunków elektrostatycznych. Aby to zrobić, podłącz jeden koniec kabla do uziemienia na generatorze (poz. 8), a drugi koniec do zewnętrznego ziemi (na przykład pręt uziemienia).

## 7.4 Uzupelnianie paliwa (rys. 4)

### OSTRZEŻENIE

Wyłączyć i upewnić się, czy pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

Odkręcić korek wlewu (pkt 2) i dodać tyle benzyny bezołowiowej za pomocą wlewu paliwa. Nie należy przepelniać zbiornika i doprowadzać do wycieku benzyny. (Jeśli paliwo się rozlało, wytrzeć nadmiar i poczekać, aż opary wyparowały -niebezpieczeństwo zapłonu). Zakręcić pokrywę zbiornika.

## 7.5 Uzupelnianie oleju (rys. 5-7)

### OSTRZEŻENIE

Wyłącz i upewnić się, czy dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Odkręcić śrubę wlewu oleju (17) i dodać około 0,35 l oleju silnikowego (15W40) za pomocą dostarczonego pojemnika (poz. 16) lub do góry znaku wypełnienia na bagnecie oleju (poz. 17)

### Ważne:

Nie wkręcaj korka poziomu oleju, aby sprawdzić poziom oleju -tylko włożyć ją tak daleko, jak można. Zamknij otwarcie filtra oleju i zamontuj ponownie pokrywę silnika.

**Ważne!** Musisz nalać olej silnikowy i paliwo przed uruchomieniem silnika.

## 8. Użytkowanie

- Sprawdzić poziom paliwa i uzupełnić go w razie potrzeby.
- Upewnij się, że generator ma odpowiednią wentylację.
- Upewnij się, że przewód zapłonu jest przymocowana do świecy zapłonowej.
- Sprawdzić otoczenie w bezpośrednim sąsiedztwie generatora.
- Odłącz wszystkie urządzenia elektryczne, które mogą być już podłączone do generatora.

### 8.1 Uruchamianie silnika (rys. 1, 2)

Ważne: Nie należy stosować żadnych środków chemicznych tzw. starterów paliwa lub podobnych.

- Otworzyć zawór odcinający (pkt 3), obracając go w dół.
  - Przesuń przełącznik ON / OFF (poz.7) do pozycji"ON".
  - Pociągnąć dźwignię ssania (pkt 6) do pozycji"Choke".
  - Uruchomić silnik z rozrusznika (poz. 4), pociągając uchwyt na siłę. Jeżeli silnik nie uruchamia się, pociągnij uchwyt ponownie.
- Ważne:
- Zawsze należy ciągnąć kabel rozrusznika powoli, aż poczujesz, początkowy opór, a później mocno, aby odpalić silnika. Nie pozwól aby kabel rozrusznika zwinął się sam.

- Przesunąć dźwignię ssania (pkt 6) z powrotem po około 5 do 10 sekund po uruchomieniu silnika.

### 8.2 Tryb ekonomiczny

#### Przełącznik ECONOMY (pkt 9) w pozycji "Eco" ON:

Prędkość silnika jest regulowana zgodnie z minimalnymi wymaganiami zasilania i generator działa cicho i

wydajnie.

### **Przełącznik ECONOMY (pkt 9) w pozycji "Max" Off:**

Generator pracuje z maksymalną prędkością.

### **8.3 Podłączanie urządzeń do generatora (rys. 2)**

- Podłączyć 230 V ~ urządzenia elektryczne do zasilania do gniazda (pkt 10).

Ważne: To gniazdo jest przystosowane na ciągłe (S1) obciążenie 1800 W i chwilowe (S2) na maksymalnie 5 minut, do obciążenia 2000 W.

- Nie wolno podłączać generatora do sieci energetycznej, ponieważ może to spowodować uszkodzenie generatora. Uwaga: Niektóre używane urządzenia elektryczne, np. wyrzynarki, wiertarki, itp. mogą mieć wyższy poziom zużycia energii, kiedy są używane w trudnych warunkach.

### **8.4 Odcięcie w przypadku przeciążenia (rys. 2) Gniazda 230 V**

- Wskaźnik stanu (pkt 11) świeci się na zielono podczas normalnej pracy.
- przeciążenie nastąpiło, jeśli wskaźnik stanu gaśnie i wskaźnik przeciążenia (pkt 12) miga na czerwono.
- Zmniejszyć poziom mocy.

Ważne: Jeśli pojawi się przeciążenie, upewnij się, że pobór mocy nie przekracza maksymalnej mocy wyjściowej i że nie są podłączone wadliwe urządzenia elektryczne.

### **8.5 Wyłączenie silnika**

- Przed wyłączeniem generatora, pozwól na jego pracę „na luzie”, bez obciążenia urządzeniami elektrycznymi tak, aby mógł ostygnąć.
- Przesuń przełącznik ON / OFF (poz. 7) do pozycji "OFF" Off.
- Zamknąć kurek (pkt 3).

## **9. Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie, transportu i zamawianie części zamiennych**

Wyłączyć silnik i wyciągnąć kopolukę świecy zapłonowej od świecy zapłonowej przed dokonaniem jakichkolwiek czyszczenia i prac konserwacyjnych sprzętu.

Ważne: wyłącz generator i natychmiast skontaktuj się z serwisem w przypadku:

- Zaistnienia drgań i hałasu.
- Jeżeli silnik wydaje się być przeciążony lub nie odpala.

### **9.1 Czyszczenie**

- Dbaj o swój generator, trzymak wszystkie otwory wentylacyjne i silnik bez brudu i kurzu w miarę możliwości.
- Przetrzyj generator czystą szmatką lub przedmuchaaj sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.

- Zaleca się czyszczenie generatora natychmiast po każdym zakończeniu pracy.
- generator regularnie czyścić wilgotną szmatką i niektóre elementy szarym mydłem. Nie używać środków czyszczących, te mogą zaatakować plastikowe części urządzenia.
- Upewnij się, że woda nie przenika do generatora.

### **9.2 Wymiana oleju i sprawdzanie poziomu oleju (Przed użyciem generatora) (ryc. 5-7)**

Najlepiej wymieniać olej silnikowy, kiedy silnik ma temperaturę pracy. Proszę zapoznać się również z informacją serwisową.

- Zachowaj odpowiednie, szczelne naczynie w zasięgu ręki podczas wykonywania wymiany oleju.

- Otworzyć korek wlewu oleju (17).

- Otwórz korek spustowy oleju (5) i niech gorący olej silnikowy spływa do tacy ociekowej.

- Usunąć zużyty olej do odpowiedniego naczynia odchylając generator.

- Odkręcić rurę odpływową (pkt 20).

**P**  
**L**

- Dodaj nowy olej silnikowy z leja wlewowego oleju (pkt 16) do góry do znaku wypełnienia poziomu oleju (poz. 17). Ważne: Nie wkręcaj śrubę poziomu oleju, aby sprawdzić poziom oleju - tylko włóż ją tak daleko, jak można.

- Olej silnikowy 10W-30 lub 10W-40 służy do ogólnego, normalnego stosowania. Olej silnikowy 5W-30 jest zalecany do stosowania w niskich temperaturach. ( -20 stopni do 0 stopni)

- Zutilizuj zużyty olej w odpowiedni sposób. Większość stacji benzynowych, warsztatów naprawczych i centra recyklingu powinny przyjąć zużyty olej bezpłatnie.

- Nie dodawaj płynu chłodniczego ani innych cieczy do zużytego oleju  
Zużyty olej trzymaj z dala od dzieci, i źródeł zapłonu.

### 9.3 Automatyczne odcięcie dopływu oleju

- Silnik nie uruchamia się, jeśli nie ma wystarczającej ilości oleju.

- Jeśli silnik ma za mało oleju, gdy jest uruchomiony, wskaźnik ostrzegawczy poziomu oleju (pkt 13) zaświeci się na czerwono i silnik będzie się blokował. Wskaźnik oleju gaśnie, gdy silnik całkowicie się zatrzyma.

- olej silnikowy musi być uzupełniony, zanim silnik może będzie ponownie uruchomić.

### 9.4 Filtr powietrza (rys. 8-10)

Wyczyść filtr powietrza w regularnych odstępach czasu i wymieniaj, jeżeli konieczne. Proszę zapoznać się również z informacją serwisową.

- Zdjąć pokrywę filtra powietrza (18 przedmiotu).

- Wyjmij filtr powietrza (poz. 19).

- Wyczyść filtr powietrza, dotykając go. W przypadkach dużego zabrudzenia najpierw usunąć wodę z mydłem, następnie splukać czystą wodą i wysuszyć przed ponownym włożeniem.

Ważne: Nie używać ściernych środków czyszczących lub

benzyny do czyszczenia filtra powietrza.

- Zamontować w odwrotnej kolejności.

### 9.5 Świeca zapłonowa (rys. 11-12)

Sprawdź czy świeca zapłonowa nie jest zabrudzona w regularnych odstępach czasu. Proszę przeczytaj także informacje serwisowe.

- Zdjąć kopułkę świecy zapłonowej (pkt 20), wykręcając ją.

- Wymontować świecę zapłonową (pkt 21) za pomocą dostarczonego klucza (pkt 15).

- Oczyszczyć świecę miedzianą szczotką drucianą lub wymieść na nową.

- Zamontować w odwrotnej kolejności.

## 9.6 Harmonogram konserwacji

Regularne okresy serwisowania wykonywać co wskazaną ilość miesięcy, bądź co przedział godzin pracy, co nastąpi wcześniej		Każde użycie	Pierwszy miesiąc bądź 20 godzinach	Co 3 miesiące albo 50 godzin	Co 6 miesięcy albo 100 godzin	Co rok albo 100 godzin
Pozycja						
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	0				
	Wymień		0		0	
Filtr powietrza	Sprawdź	0				
	Wymień			0 (1)		
Świeca zapłonowa	Regulacja				0	
	Wymień					0
Kopułka świecy	Wyczyść				0	
Zawory	Regulacja					0 (2)
Komora spalania	Wyczyść	Każde 300 godzin (2)				
Zbiornik paliwa i filtr	Wyczyść				0 (2)	
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (wymień jeśli potrzeba) (2)				
<p>Uwagi:</p> <p>(1) Serwisuj częściej jeśli pracujesz w zakurzonych miejscach</p> <p>(2) Ta część powinna być serwisowana w autoryzowanym serwisie</p> <p>Niezastosowanie się do tego planu serwisowania może doprowadzić do nie uznanych gwarancyjnych awarii.</p>						

## 9.7 Przechowywanie

1. Opróżnij zbiornik paliwa, stosując pompę ssącą. Ważne: Nie należy opróżnić zbiornik paliwa w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia. Opary benzyny mogą spowodować wybuch i pożar.

2. Uruchom silnik i pozostaw go włączony do momentu aż zacznie przerywać.

3. Niech generator ostygnie.

4. Wyjąć świecę zapłonową i wlać ok. 20 ml oleju silnikowego do cylindra.

5. Wyciągnij uchwyt startera powoli kilka razy w celu pokrycia części wewnętrznych.

6. Wkręć świecę zapłonową z powrotem.

7. Przechowuj generator w dobrze wentylowanym, bezpiecznym miejscu.

## 9.8 Transport

1. Poczekaj, aż generator ostygnie.

2. Zawsze transportuj generator w pozycji pionowej.

## 9.9 Zamawianie części zamiennych:

Proszę podać następujące dane podczas zamawiania części zamiennych:

- Typ generatora.
- Numer artykułu generatora.

## 10. Usuwanie odpadów i recykling



Generator jest dostępny w opakowaniach, aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu. To opakowanie jest surowcem, a zatem może być ponownie wykorzystywane i może być zwrócone do punktu skupu

surowców wtórnych.

Generator i akcesoria wykonane są z różnych rodzajów materiałów, takich jak metal i plastik.

Uszkodzone elementy muszą być usuwane jako odpad specjalny.

Poproś swojego sprzedawcę lub samorządów lokalnych o adresy punktów recyklingu



# Original Declaration of Conformity



FNA S.p.A.  
Via Einaudi, 6  
10070 Robassomero (TO)  
Italy

(GB) hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article

(SE) förklarar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktivet och standarder för följande artikel

(NO) erklærer herved følgende konformitet ifølge EU-direktivet og standarder for den følgende artikelen

(PL) deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami

## Inverter generator / SIG 2000-1

2006/42/EC

2014/35/EU

(EU)2016/1628\_2017/656/EU

2014/30/EU

2002/63/EC

2011/65/EU\_(EU)2015/863

R&TTED 1999/5/EC

2000/14/EC\_2005/88/EC

63/54/EC

73/23/EWG

EN ISO 8528-13; EN 55012; EN 61000-6-1

Geräuschemission 2000/14/EC, Anhang VI & 2005/88/EC, garantierter Schallleistungspegel  $L_{WA}=95$  dB (A), gemessener Schallleistungspegel:  $L_{WA}=92,8$  dB (A)

Benannte Stelle, Name und Anschrift der beteiligten Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH | Westendstrasse 199 | 80686 München | Deutschland

e24\*2016/1628\*2016/1628SRA1/P\*0011\*00

The technical documentation is kept by our authorized representative:

FNA S.p.A.

Via Einaudi, 6

10070 Robassomero (TO)

Italy

Robassomero (TO), 19/05/2020

Art.-Nr.: 604.800.120

Gaetano Amante  
(Consigliere delegato | Deputy director)

